

HUMANISTIC KADDISH – Rabbi Sherwin T. Wine

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁלֹמָא בְּעַלְמָא.  
בְּרָא שְׁלֹמָא כְּרַעוּתָנָא וְנִמְלִיךְ מְלֻכוּתָהּ  
בְּחַיִּיכוּן וְיִמְיִכוּן וְחַיִּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל  
בְּעַגְלָה וְזִמְן קָרִיב וְאִמְרוּ שְׁלוֹם.  
יְהֵא שְׁלֹמָא רַבָּא מְרִיף לְעַלְמֵי וְלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.  
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה  
וְיִתְהַלַּל שְׁלֹמָא בְּעַלְמָא בְּרִיף הוּא.  
לְעַלְמָה מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָהּ  
וְנִחְמָתָהּ דְאִמְרִין בְּעַלְמָא וְאִמְרוּ שְׁלוֹם.  
יְהֵא שְׁלֹמָא רַבָּא וְחַיִּים  
עָלִינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ שְׁלוֹם.  
נַעֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּעוֹלָם עָלִינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל  
וְאִמְרוּ שְׁלוֹם.

*Yit-gad-dal v'-yit-kad-dash sh'-la-ma b'a-l'ma.  
Niv-ra sh'-la-ma khee-r'-oo-ta-na v'-nam-leekh mal-khoo-tay  
B'khie-yay-khon oo-v'-yo-maykhon oo-v'-khie-yay d'-khol bayt Yis-ra-el  
Ba-ah-ga-la oo-vee-z'-man ka-reev. V'-eem-roo, shalom.  
Y'-hay sh'-la-ma rab-ba m'-va-raykh l'-a-lam oo-l'-al-may al-mie-ya.  
Yit-ba-rakh v'-yish-ta-bakh v'yit-pa-ar v'-yit-ro-mam v'-yit-nas-say v'-yit-ha-dar v'-yit-ah-le  
V'-yit-hal-lal sh'-la-ma b'-al-ma b'-reekh hoo.  
L'-ay-la min kol bir-kha-ta v'-shee-ra-ta toosh-b'-kha-ta  
V'-ne-he-ma-ta da-a-mee-ran b'-alma v-ee-m'-roo sha-lom.  
Y'-hay sh'-la-ma rab-ba v'-hie-yeem  
A-lay-noo v'-al kol yis-ra-el v'-eem-roo sha-lom.  
Na-a-se sha-lom ba-o-lam a-lay-noo v'-al kol yis-ra-el  
V'-eem-roo sha-lom.*

Wonderful is peace in the world.  
Let us create a peaceful world and let us establish its kingdom now and in the future.  
May peace come to bless our lives.  
May we always continue to honor peace in the world even though no praise can equal the  
importance of its reality.  
May peace and life prevail for us and for all Israel.  
Let us work to create peace here on earth for all people.  
And let us say, Shalom.